

INTERKL@S

VONKEN VOOR NEDERLANDS

In welke *VONK* stond nu weer dat artikel over didactische werkvormen? Is er al eens iets gepubliceerd over theater in de eerste graad? Waar vind ik de besprekingen van schoolboeken terug? Je hoeft niet langer al je *VONK*en te doorbladeren. Lesvoorbereidingen, nieuwe methodes, didactische beschouwingen en een geannoteerd overzicht van al wat ooit in *VONK* verscheen, vind je vanaf vandaag op de nieuwe website van de *Vereniging voor Onderwijs in het Nederlands (VON)*. Ook alle becommentarieerde tientallen taallinks uit deze *Interkl@s* krijg je, verdeeld over een zestal rubrieken, op je bord.
www.von.be

BABEL

*Niet altijd correct, maar duidelijk verstaanbaar
 en razendsnel.*

Not always correct, but clearly audible and super-fast.



Deze vertaling van een Nederlands zinnetje naar het Engels gebeurde in minder dan één seconde (!) op de website van *Babel Fish*. Dat is een online vertaalprogramma waarmee je korte tekstfragmenten in negen talen kan omzetten. Je kan er ook een website mee vertalen. Er zijn een dertigtal mogelijkheden, waaronder een tiental voor het Nederlands. Ten slotte kan je *Babel Fish Vertalen* gratis en gemakkelijk aan je site toevoegen via een hulpprogramma. Wel opletten met namen in teksten, want Babel Fish heeft de neiging die letterlijk te vertalen. *Heb je Frans ontmoet in China?* wordt namelijk *Français tu a rencontré en Chine?* Maar laat dat vooral een schoonheidsfoutje zijn.
<http://babelfish.altavista.com>

SPREEK EENS DUNGLISH



*Postoffice is today closed. Nearby postoffices who are open:
Klinkerstraat and Waterloo plein.*

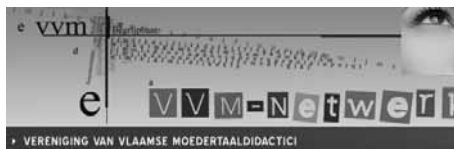
Dit zinnetje is een typisch voorbeeld van *Dunglish* of de onzalige combinatie van Nederlands (Dutch) en Engels. De site is opgevat als een blog en toont je inzendingen (met foto) van lezers die met *Dunglish* werden geconfronteerd. Leuk om lezen en prettig gestoord lesmateriaal voor leraren Engels.

www.dunglish.nl

MOEDERTAALDIDACTIEK

De *Vereniging van Vlaamse Moedertaal-didactici (VVM)* wil de belangen behartigen van de didactiek en het onderwijs van het Nederlands in de Vlaamse Gemeenschap. Dat doet ze onder meer via haar website. Je vindt er informatie over actuele ontwikkelingen in de didactiek Nederlands, info over congressen en studiedagen en een archief met onder meer onderzoeksinformatie en nuttige links rond literatuur, taalvaardigheid en taal in het algemeen.

www.vvmwebstek.be



DIGITALE DIDACTIEK

171 concrete ideeën voor het gebruik van computer en internet en de les, praktische voorbeelden van digitale didactische werkvormen, concrete ervaringen van leraren met digitale didactische werkvormen, digitale varianten van

moderne didactische werkvormen, digitale werkvormen voor grote en kleine groepen studenten en voorbeelden van digitale werkvormen in internationaal verband. Dat vind je allemaal op de site van *Digitale Didactiek Nederland*. Bovendien kan je je er abonneren op e-brieven.

www.digitaledidactiek.nl

Welkom op Digit@le Did@ctiek!

Jan T'Sas
J. De Geyterstraat 22
2660 Hoboken
jan.tsas@skynet.be